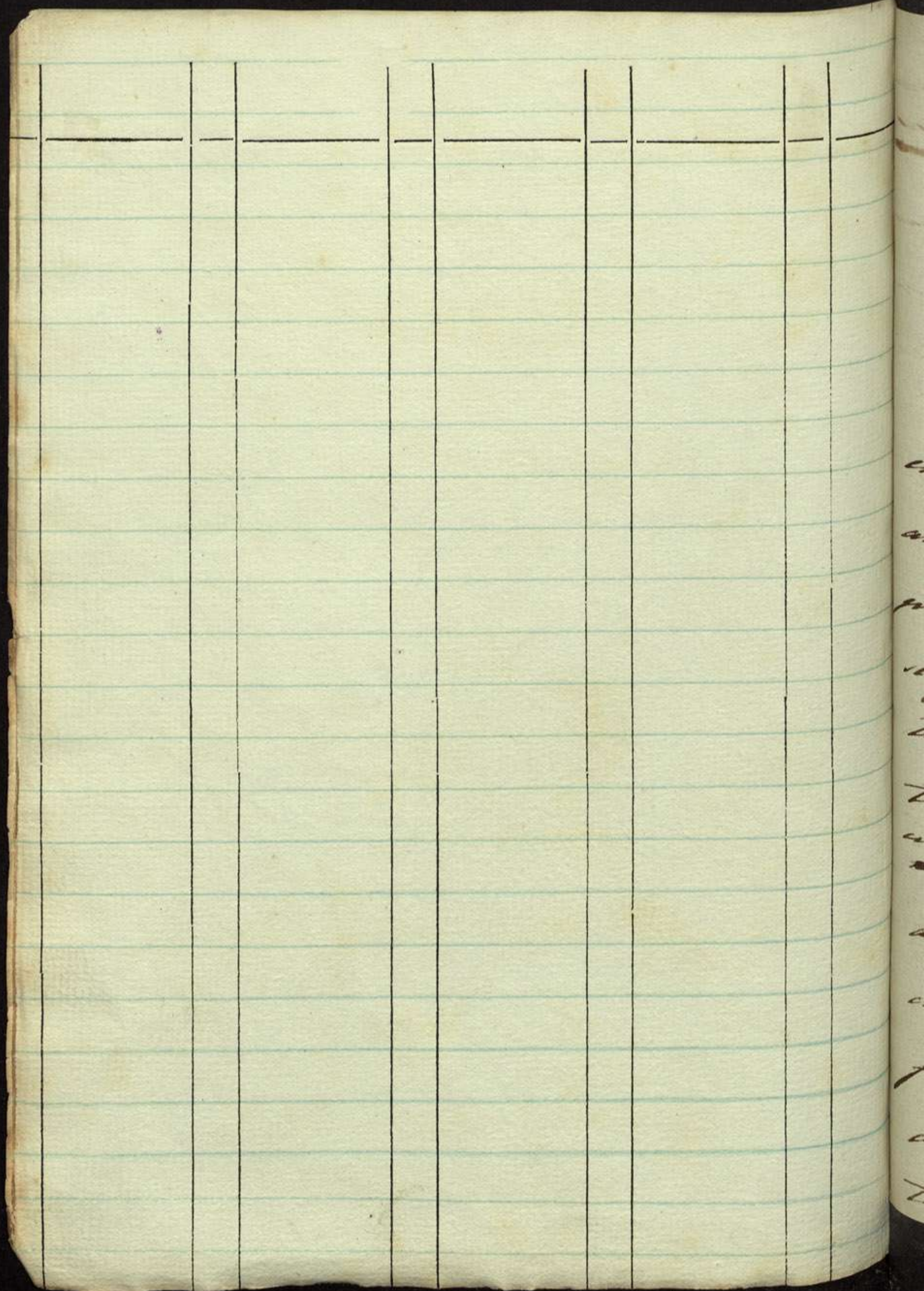


Transfiguració del Senyor en la  
Montaña del Tabor.

Obra en 1 acte, en vers

2633







S. D. Bucaraga Merced.

Capella.

Secon 23 de Abril de 1858.



Muy Ser. mis y ducio: Hallandose  
en su favorita poblacion y entre sus mejores  
amigos, favió le sera, si quiere servirme, en  
procurarme una copia lo mas correcta que  
se pueda, del parage Biblico titulado, La  
transfiguracion del Señor en el monte  
Tabor, pues deseaba adquirirlo ~~cuando~~  
~~cuando fuera~~ en calidad de devoto, al objeto  
de rectificar otra que hace años se me ha  
citado y que entiendo adolece de alguna  
falta, segun el efecto de la precipita  
cion con que se hizo: En cito se ha de  
tambien interesado el mismo amigo



D. Juan <sup>de</sup> Dorca, ~~subrino del D. J. de~~ ~~franc~~  
así pues, si no ha de serle ~~gravado ni molestado~~

este ~~encargo~~ ~~exento~~ tendralla con

libertad de excomarto y a esto se quedará

reconociendo su ma ~~afirmo~~ S. S. I. B. S. M.





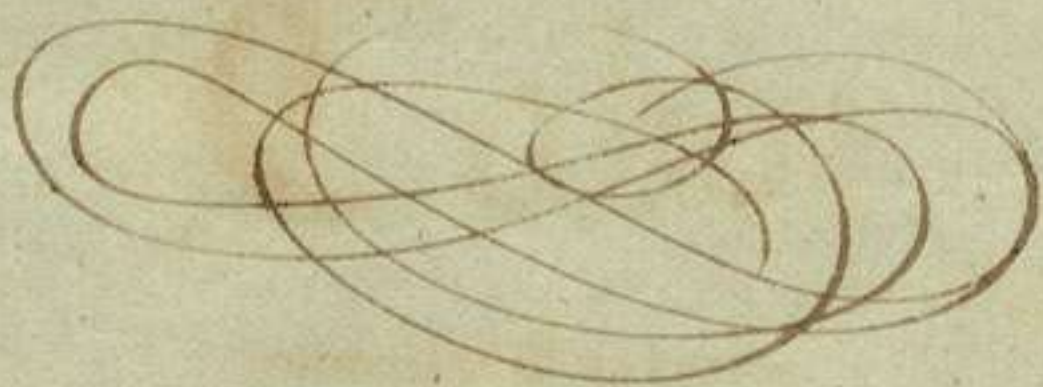








Carta a Manuel Gálvez y Amata, quien la copió de  
otra que le facilitó un amigo suyo de la villa de Calatayud





in the year 1800

1800

1800

1800

1800



Transfiguració del  
*Senyor en la Montaña del*

2633  
 Tabor.

PISSA

ab un acte.



176 circumspiciantur D

in multis. et in multis

rodo D



ABCEDE

ab m de





*La Transfiguració del Señor en la mon-  
taña del Tabor.*

*Essa ab un acte.*

*Interlocutors.*

*Jesus*

*S. Pere*

*S. Joan*

*S. Jaume*

*1.<sup>a</sup> Diable*

*2.<sup>a</sup> Idem*

*3.<sup>a</sup> Idem.*

*Moses*

*Elías*

*La Veu del Ceu Sant*

*En Home*

*Un Rey que no parla.*



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



# Acte unich.

Bachert. Si tindrà preparada la mantana tra. vertida.  
 Ben S. Pere, S. Joan, S. Jaume y los tres Diables per la  
 porta del Escat.

S. Pere. ¿Pot donar-se major prova  
 de que nostre Mestre es Sant,  
 quant per tots los Malis que passa  
 nous miracles sempre fa?  
 Los cecs, mancos y coixos,  
 los muts los sots y baldats,  
 los morts morts que resuscita,  
 ¿no proban que es un Deu gran?  
 Lo no se com pot haver  
 homens de las torquedat,  
 que crehent tots los dias  
 suplian de lo que estan clar.  
 Si ma fe' d'els confesaven  
 quen fas concepte tan alt,  
 que per Deu lo adoraria  
 per mas que la fe' am fallan.

S. Jaume. Que poden dir los barbes,  
 los Fariseus y Sacerdotes,  
 quant arriba a sa vida  
 lo partent lo que ara ha obrat.  
 Mes de quatre mil personas  
 no seguien, sens pensar  
 que no menguant de tres dias,







a l'Amic a convertir:  
y la tornarem a parir  
la Stella celebrada.

Quèbe 2. - Se sabsin que son talent  
finsat sols en lo present,  
no alcuna cosa elevada:  
vivem en ella amentada  
de l'Amic la oflicia,  
avant en la vivencia  
de nostre Mestre al Tor d'eu,  
si algu de ells ser Sant voldria,  
no tindrà Triomfa, no.

S. Joan - Me conateli de sa dignitat  
y de son uigil sentit:  
que en ells no puguem tenir  
tants miracles opacis!  
Lauda sia aquella Gracia  
que amb dignesa liberal,  
avant ab sa veu Celestial  
a que al seguir nos convida,  
manifestant en vida  
secrets del Deu Eternal.

S. Pere - Que humilitat tan sincera  
a la sua en lo tinet!  
que dubna en lo parit!  
que quietut! ab res se altit.  
Ma pot ser que ja amb opora  
y amor a trobar es just:  
si dursi parlem d'equit



Perman, sus sus culpa que altis,  
que sempre, amor deu, que ab no altra  
estau, te son major gust.

En adunant de marxar los secretos, se deu a son cunyat.

---

Seu. Minut anau Digneu meu  
apartat de ma persona,  
sunt contra tota ja persona  
la amonesta del. Seu?

S. Joan. Mestre, va bé, anu la pau  
que anabam prest a trobar. Seagor

Seu. Aliau, que vultau ferir  
sens mon precepte a anar sol:

La llaga deua granu edol  
y auent ja pot apartar.  
Ses hatu seguit la brama  
que en vós mi deu al parer:  
de vostres ray sabi.

S. Joan. Alguns que obrebat haucian  
del Septista la doctrina;  
vostre Parma Divina  
afirman se la de Joan.

Digneu se. Altres veient este deu  
en vós, sol tan deuat  
se enuicau habi tornat  
al meu, aquell gran Olas.

S. Joan. Com es tal la compassió  
que ab tots los pobres teniu,



que son terminas eni,  
valen dei molto, ab iusto.

Deville 2. Autre terre morte ou fere  
en dir unal son des Professe;  
y venant mit junte, fites  
de tant de hommes, quant parier:

Lesus - Je crains venat mien,  
 Fille amate de set mon cor;  
 en metz de est vout muer  
 qui se pringente, aux deus?

2.  
 Christe son ver. Fils de Dieu  
 à qui tot le crîst adore;  
 y perque tant vos deudora  
 la gent que lley ne concep;  
 le sennat que vrs sequer  
 Suïr, et grace sentet plora.

Jesus Bonaventura, l'Amo  
 Sai-Sua, es v'otre cor frãsch,  
 p'ur ni la carne ni la sanche  
 es fuitat i'culat.

Sabreu Sire, que aquest do  
 no be del Sare Eternat:  
 son pobra sobre la ual  
 any ma. Tgloria ediffic;  
 la que no han de derrocar  
 los Satelits de Pechas.

Las Claves están en dote  
de mon Royaume Celestial,  
perque ab poder general



chrau y tanquieu tambe.

Sei ben fet sempre tindrè  
tot avant en terra fachu,  
ya tots vivants deslliçau,  
de ser salsos ja estan curts,  
y als que no despen llibertat  
no cutiraran no, al Regne meu.

De ma Iglesia tambe son  
tots los que seguiran ma ven;  
y tindràn dument ab Deu  
per formarne un Regne nou.

Mes vultres quardaus prou  
de dir esta vicia mia,  
ni que so fill de Deu sia,  
puer podria esta natia  
fer entra al Lloc en malicia  
y frustrar ma Iglesia.

A tots vos vuy precunir  
de la mort que me amenaça; (Morir)  
puerque ningun craniol fassa  
de lo que am vencia patir.

Ab ma sanch se ha de cregar  
una Iglesia tan pia y Santa;  
y la daré ab pena tanta  
entre moça y deuantato,  
que al Top, seré retrata  
dudel cap, fins a la planta.

Perdranne en serio l'ouell  
los Lladres, los Llobes,



seguinte a sa misericòrdia

de ma mort lo farà triomfar.

A Pare

Mestre, no permetia aquest  
Gran Deu, en vos tal fracàs.

Senyor

Coman la paraula altra  
Pare, que emendat me feu;  
perquè aïrés parlant heu  
com a fill de Satanàs.

Lo amor gran que als Romans tinc  
me fa ésser son S'edemptor;  
y per faltar est favor,  
del cel a la terra emento.

Atinque del mon emento  
que se porta a aquest meu cel;  
si lo meu Regne del cel  
crida a ser contra posada,  
si no passa la jornada  
entre espines, crua y fel.

Que li importa l'ador lo grat  
lo home mundana riguesa  
si sa anima per porra  
port per una eternitat!

No es digne de ma amistat  
qui en seguir-me sia omís;  
per se me farà precís  
que al que se segueix a esta Cruz,  
dir a mon Pare, no es mai,  
quant esdràs del Paradís.

Per d'ell per ma veritat,



que alguns dells que estan presents  
no s'expressen de entre als viceris  
seus. viceris ma Magistat,  
en ordre de gran claredat  
y de reglador gentil:  
a nos, que entre fibres molt  
me mirau en tot semblan;  
y dirau, so al d'ey mir. Gran,  
sunt lo viceris mir. humil.

Pell. amats; esta doctrina  
tingau sempre a vostra ulls,  
que tots los mundans orgulls  
en ella cauiran sa ruina:

Anau, que ja es arribada  
mon l'esperit: no temeu:

Alli superbes prediquen,  
que sols ab la humilitat  
y esperit de veritat  
se glorifica al ver Deu.

S. Pere - Demanda mestre los peus (Petit)  
que a orchar vostres preceptes  
anem prompts, com sabes.

Senyor - Ab non estinat Joan, (Senyor la Dignitat)  
Jaume y Pere per un tan  
esperau, que aqui ab la tres  
vuy tractar vort viceris.

Senyor la tres Dignitat per la dreta y senyor S. Pere la tres  
S. Jaume per la esquerra.



S. Luis. Que valdrà nostre Suor  
que am. sirala ab tal favor. (apart)

S. Luis. Apetals meus i ore y fauura  
y or. Joan i. collaume.

La guerra que no preparava  
ab tot un Hiperu Lubel,  
sols pot trobar en lo cel  
armas ab que ferli cara.

En vostra, una es clara,  
serà major la incursió:  
mes perquè en tota ocasió  
resistiu a tal poder,  
vireu avant en pot valer  
la virtut de la oració.

Esta virtut excellent  
sobre los cels elevada,  
es sempre ab honor mirada  
de meu Pare Omnipotent.

Ella fou que ab foch ardent  
lo cel cremas lo animal  
que Elias contra Sibias  
seu foch ni llum preparaba,  
la pluja ab ella estancaba  
avant de aigua la canal.

La oració fou devallar  
del cel, lo gran Sill de Deu;  
y ab ella, en son nom podem



les montañas trasladar. Segunt la montanya

Seguim-ne pues que cursa  
en uny, com deu ser usada;  
que esta montanya elevada  
nomenada dit Labor,  
conceda al degut favor  
per ser de quina quantada.

Veu - La Senyor ab voster exemple  
no hi hauria qui no contemple:  
mes, que es lo que hem de pregar?

Tous - Al Senyor, que es vulla dar  
fortaleza per patir;  
puix que a mi nom pot seguir  
qui a penar no se prepara.

Mestre - Ninguna jornada es cara  
per qui tegra un sol instant  
Mestre, de vostra presencia.

Tous - Que sera avant ma assemblada  
entre raylladors triumpans  
en glories de un cel etern!

Mestre - Confon Senyor vostra ven  
la humilitat mes sincera:

i que major favor iguera  
qui de amara te lo honor?

Tous - So agrandi aquest amor. (trabante che la montanya)  
que me explica lo cor vstre;  
per just que se en demostre  
que lo estimo en major grau:  
pregau pues mes fets, pregau,



que també a mon pare pregue  
que usi gran testimoni luego  
vos de de ma veritat.

Se agenallan la tria. Apuntats profundament inclinats: Sense  
queda dret alant la ulls y mans al Cel de cara al suplen-  
te y després de una pausa, diu —

Pare de la Santedat,  
Deu de poder Eternal  
en qui no pot lo Infernal  
causar trastorn ni perill;  
clarifiquen vòstre Fils  
ab lo reglador hermes,  
que parchi joint ab vos  
antes que lo mon fos fet,  
perque aixis lo home imperfect  
sapia son Vos que me crearia,  
y que ab Vos ja ser tenia  
abans que al mon deballa,  
y ab los homens conuersas  
per darlos la salut mia.

Acabadas estas paraulas se transforma lo Teatro en Gloria:  
Sons Moisès y Elias un de cada costat y adoran a Senyor que  
queda los vestits en blanc y en lo entretant canta un Cor  
de musica las següents Versos.

Musica... Servatum digne  
Victorias aplauditis,



Del qui en forma gloriosa  
als Homens apareix.

Maria En nom dels àngels i sants  
Maria per Déu vos adora.

Elis I tuas lletres vos implora  
que feu a les teus profetes.

Maria Obra les vides portes  
y adorna en lo Tabernacle,  
que vura: cont manyes fortas  
salvant al pecador.

S. Pere Que sobrana armonia!  
Si dormiran mai aïtats?  
Seus mudat ha als costats  
y també la faccenda!

Maria Vostre nom, Rey de Gloria  
adora tot lo mon,  
cantan en sa memoria  
lo gran Tabernacle y Harmonia.

S. Joan Oh! que rars reglaments  
que als ulls quanta presencien!  
junt al Mestre se dirian  
de l'armonia major.

Maria Maria junt ab Elis  
testimoni han donat,  
de que las Profetes  
ab seus lletres venat.

S. Joan Moment de tanta dubtosa,  
mon Déu, mon Pare y Sior;  
per ser un vil pecador.



cort vol merces la Creatura.

Sen del Stan d'ara. Et a mon fill estimat  
que d'ara al. Monseu sabut,  
in qui jo me he complagut  
dende la alta Eternitat:  
abuso ab humilitat:  
no dypteu de sa virtut.

Era en tant la Musica y cant esta rebalta com a abort  
S'ere y deu.

---

S'ere. Senyor, jo no estubo ab mi;  
y en tan venturosa sort,  
ja del meu no tinc recort:  
quan bo es lo trobar-me aqui!  
Si es vostre amor. Dies,  
fins acabar nostre dias  
per Vos, per Moises y Elias,  
farim tres habitacions...

Acabadas estas paraulas, passa un nubol resplandent, tapa a  
tous en un instant cauhen com a privats de vista. Los spec-  
tols y torra a guanyar vista com antea y despertant dits. fua-  
tols, cauhen.

---

S'ere. Si seran airo il·lusions  
o abultadas fantasias!

S. Joan. Entras ideas mias  
quan prest haben acabat!

S. Pau. Si a Deus havre somiat  
en mitja de Moises y Elias?



Seu. Si somnathi in fantaria  
han abest extra atenuo:  
aigre sopra la brava  
cousol per lo cor mes trist.  
Sui ab tanta gloria habui vist  
Selli meu, en dide que j'è so.  
Se dyptau ja en la compansa  
que a se feta en est sortis,  
habentia dat un beques  
de la Penitenciarana.  
Meu man afecte se abansa  
a'us divins mei Corats:  
Amichs seran nomenats,  
perque may lo Secretor  
penetre de son Seior  
uns secrets tan reservats.  
Major que esteu, es lo pre  
que sea cybra en la Gloria  
si reportau la victòria  
contra al tiran de ma Se.

Aix hauran baixat de la montania y trobantse en mitj de  
l'entre la deu.

Lo vos mane, puis conse,  
que est favor que habeu lograt,  
lo tingau tan reservat  
que a ningun al comunicar  
fins que haura lo Sell de Deu  
de entre als morts resuscitat.



Heu les tres Disciples, pourquoi devinez-vous la dette de  
un Homme qui songe y d'un

213

Disciple 1<sup>er</sup>. Viergeux entre Santedat

! Maitre, per lo que mees gran!

Disciple 2<sup>e</sup>. Que aturidit la Tres entan?

si Jesus los ha increpat!

Disciple 3<sup>e</sup>. Les Sordas, moças fan

per habermos fet present,

a tot euy, que ab ira y tornent

la maliques percheusen;

y a nostra fe malcheusen

pues nos curam de repent.

Disciple 3<sup>e</sup>. Sit a son Pere, Señor,

que implora vostre favor.

El Home portat. Eniga la comparsa Morti

Señor, per mon fill dement,

pues sans llansa molt fremont

ja deu la aygua ja en lo font.

Se lohe portat ha mol poch

a vostre gent pia y Santa,

y tot looble als bascant

perque no li han dat salut.

Jesus.

Que furia y que ingratitude

en mi de furia tanta!

Obte miracle y arrenant

pia a'mant ab tu entare?

pia a'mant te supre?

Estau-me aqui aquest infant. (li sentan.)



Esant cruel maliquant,  
Lo Salvador te loquira  
dixi aquesta creatura  
que ab ma fe col habitat,  
y torna perat a venar  
al lloch de eterna tortura.

Se figura es del cas del rey lo Dimoni ab gran estrepit.

Lo Home patrat. Senyor, ab tot ruboriment  
a vostre ma tan potent  
adora col vostre creat.

Senyor - Vostre llocu fill confiat  
de que, qui dona i't rancie,  
al cas, sabra ab fua lley,  
dara la anima salut. (Senyor Saluame y lo Rey)

Disciple 1. Senyor com mestre esta virtut  
no han tingut vostres sirvents?

Senyor - Senyor vos vuy fei sabent  
que esta especie de inferno,  
bans ma paraula Divina,  
no troba altre medicina  
que al dequini y la oracio.

Disciple 2. Oh! virtut de tots amada!

Disciple 3. Oh! oracio tan ben premiada!

Senyor - Sa ab marxa precipitada  
va acirarse la oracio,  
en que ha de ser entregat  
lo fill de Deu mirat,



Després fill meu esta ple,  
quel dolor s'era abreviat.

Lo jovent en alegras  
se convertí ab tres dias  
en que hauré resuscitat.

Y en tant se acerca el moment,  
may canvi. Fills del meu cor  
si ab mon carnis y amor  
concertant a' Mlle. la gent,  
que can fè y conserment  
corre alegre al precipici,  
devorada del judici  
que a sa mort precedirà,  
puix devorantla caldrà  
content mon canç al suplici. (S'au cant tot.)

Fi.



Seu representat per primera vegada lo present acte de la Gran  
Exercici del Senyor en la mortuaria del Cobai per la Com  
munitat de Oficials de la Ciutat de Girona en lo teatre de la  
materna, lo dia 25. del mes de Març del any del Senyor de  
1818. y a sa continuació se feu la Exercici y Mort de nostre  
admirable Hídromor.







## Soneto.

Del Tabar en el monte venturoso  
 En medio de su Gloria representada,  
 De Dios el Hijo en rayos resplandeciente  
 A su Rey se aparece magnífico.  
 En vista del sacro portento,  
 Siento dudara de su Representante  
 El infinito poder; ya diligente  
 Sus huellas sigue aun el Cielo dichoso.  
 Ciego obedice el Santo Apóstolado  
 La Divina mandado, y a la muerte  
 Atropella, al que un Pueblo ludibundo  
 Ha de Crucificar; por nuestra muerte;  
 Sus de su Sangre al precio, esta así curato  
 Que al Hombre levanta del delito.





















